

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Die ausgeschriebenen Entwürfe können bei der zuständigen Fachbereichs-Geschäftsstelle bezogen werden. Einsprachen sind bis zu dem angegebenen Datum an die zuständige Fachbereichs-Geschäftsstelle zu richten.

Les projets mis à l'enquête peuvent être obtenus au secrétariat central du Secteur compétent. Les objections doivent être envoyées au secrétariat central du Secteur compétent jusqu'à la date mentionnée.

Swissmem/NK 1/EG 10 Technical product documentation

ISO/FDIS 128-2**ISO/TC 10**

Technische Produktdokumentation (TPD) - Allgemeine Grundlagen der Darstellung - Teil 2: Linien, Grundregeln
Documentation technique de produits (TPD) - Principes généraux de représentation - Partie 2: Conventions de base pour les traits

Technical product documentation (TPD) - General principles of representation - Part 2: Basic conventions for lines

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.06.2020

Swissmem/NK 10/EG 29 Small Tools

ISO/DIS 11901-5**ISO/TC 29**

Werkzeuge der Stanztechnik - Gasdruckfedern - Teil 5: Sicherheitshinweise für Gasdruckfedern

Outils de presse - Ressorts à gaz - Partie 5: Instructions de sécurité pour les ressorts à gaz

Tools for pressing - Gas springs - Part 5: Safety instructions for gas springs

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 18.06.2020

Swissmem/NK 13 Stahl-Werkstoffe und Halbfabrikate / Matériaux et semi-produits en acier

ISO/DIS 15349-2**ISO/TC 17**

Unlegierter Stahl — Bestimmung niedriger Kohlenstoffgehalte — Verfahren mit Infrarotabsorption nach Verbrennung im Induktionsofen (mit Vorwärmung)

Aciers non alliés - Détermination des faibles teneurs en carbone - Partie 2: Méthode par absorption dans l'infrarouge après combustion dans un four à induction (avec préchauffage)

Unalloyed steel - Determination of low carbon content - Part 2: Infrared absorption method after combustion in an induction furnace (with preheating)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.06.2020

ISO/DIS 16573-2**ISO/TC 17**

Stahl - Messverfahren zur Bewertung der Resistenz gegen Wasserstoffversprödung von hochfesten Stählen <Gleichstrom>
Teil 2: Slow-stain-rate-Prüfung

Acier - Méthode de mesure pour l'évaluation de la résistance à la fragilisation par l'hydrogène des aciers à haute résistance - Partie 2: Essai de décoloration lente

Steel - Measurement method for the evaluation of hydrogen embrittlement resistance of high strength steels - Part 2: Slow stain rate test

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 30.06.2020

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

ISO/DIS 23475-1

ISO/TC 17

Testing method for steel tyre cord - Part 1: General requirements
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.06.2020

Swissmem/NK 14a Nichteisen-Schwermetalle / Métaux lourds non ferreux

prEN 13600

CEN/TC 133

Kupfer und Kupferlegierungen - Nahtlose Rohre aus Kupfer für die Anwendung in der Elektrotechnik
Cuivre et alliages de cuivre - Tubes sans soudure en cuivre pour usages électriques
Copper and copper alloys - Seamless copper tubes for electrical purposes
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.06.2020

Swissmem/NK 20 Schweißen und Trennen / Soudage

ISO/DIS 8167

ISO/TC 44

Buckel zum Widerstandsschweißen
Soudage par résistance - Soudage par bossage embouti - Bossages pour le soudage par résistance
Resistance welding - Embossed projection welding - Projections for resistance welding
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.07.2020

ISO/DIS 15615

ISO/TC 44

Gasschweißgeräte - Acetylenflaschen-Batterieanlagen für Schweißen, Schneiden und verwandte Prozesse -
Sicherheitsanforderungen für Hochdruckeinrichtungen
Matériel de soudage aux gaz - Centrales de détente pour la distribution d'acétylène pour le soudage, le coupage et
les techniques connexes - Exigences de sécurité pour les dispositifs haute pression
Gas welding equipment - Acetylene manifold systems for welding, cutting and allied processes - Safety requirements
in high-pressure devices
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 02.06.2020

prEN ISO 8167

CEN/TC 121

Widerstandsschweißen - Buckelschweißungen mit geprägten Buckeln - Buckel zum Widerstandsschweißen (ISO/DIS
8167:2020)
Bossages pour le soudage par résistance (ISO/DIS 8167:2020)
Resistance welding - Embossed projection welding - Projections for resistance welding (ISO/DIS 8167:2020)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.06.2020

prEN ISO 13919-2

CEN/TC 121

Elektronen- und Laserstrahl-Schweißverbindungen - Anforderungen und Empfehlungen für Bewertungsgruppen für
Unregelmäßigkeiten - Teil 2: Aluminium, Magnesium und ihre Legierungen und reines Kupfer (ISO/DIS 13919-2:2020)
Assemblages soudés par faisceau d'électrons et par faisceau laser - Exigences et recommandations sur les niveaux de
qualité des défauts - Partie 2: Aluminium, magnésium et leurs alliages et cuivre pur (ISO/DIS 13919-2:2020)
Electron and laser-beam welded joints - Requirements and recommendations on quality levels for imperfections - Part
2: Aluminium, magnesium and their alloys and pure copper (ISO/DIS 13919-2:2020)
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 19.06.2020

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

prEN ISO 15614-12

CEN/TC 121

Anforderung und Qualifizierung von Schweißverfahren für metallische Werkstoffe - Schweißverfahrensprüfung - Teil 12: Widerstandspunkt-, Rollennaht- und Buckelschweißen (ISO/DIS 15614-12:2020)

Descriptif et qualification d'un mode opératoire de soudage pour les matériaux métalliques - Épreuve de qualification d'un mode opératoire de soudage - Partie 12: Soudage par points, à la molette et par bossages (ISO/DIS 15614-12:2020)

Specification and qualification of welding procedures for metallic materials - Welding procedure test - Part 12: Spot, seam and projection welding (ISO/DIS 15614-12:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 27.06.2020

Swissmem/NK 20/UK 14 Thermische Beschichtungen

ISO/DIS 1460

ISO/TC 107

Metallische Überzüge - Feuerverzinken auf Eisenwerkstoffen - Gravimetrisches Verfahren zur Bestimmung der flächenbezogenen Masse

Revêtements métalliques - Revêtements de galvanisation à chaud sur métaux ferreux - Détermination gravimétrique de la masse par unité de surface

Metallic coatings - Hot dip galvanized coatings on ferrous materials - Gravimetric determination of the mass per unit area

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.06.2020

Swissmem/NK 26/EG 23 Tractors and machinery for agriculture and forestry

ISO/DIS 7915

ISO/TC 23

Forstmaschinen - Tragbare Kettensägen - Bestimmung der Handgriff-Festigkeit

Matériel forestier - Scies à chaîne portatives - Détermination de la solidité des poignées

Forestry machinery - Portable chain-saws - Determination of handle strength

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 12.06.2020

ISO/FDIS 11681-1

ISO/TC 23

Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung für tragbare Kettensägen - Teil 1: Kettensägen für die Waldarbeit

Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives - Partie 1: Scies à chaîne pour travaux forestiers

Machinery for forestry - Portable chain-saw safety requirements and testing - Part 1: Chain-saws for forest service

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.06.2020

ISO/FDIS 11681-2

ISO/TC 23

Forstmaschinen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfungen für tragbare Kettensägen - Teil 2: Kettensägen für die Baumpflege

Matériel forestier - Exigences de sécurité et essais des scies à chaîne portatives - Partie 2: Scies à chaîne pour l'élagage des arbres

Machinery for forestry - Portable chain-saw safety requirements and testing - Part 2: Chain-saws for tree service

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.06.2020

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

ISO/DIS 11839**ISO/TC 23**

Forstmaschinen - Schutz von Fahrerkabinen gegen fortgeschleuderte Gegenstände - Prüfverfahren und Leistungskriterien
Matériel forestier - Matériaux pour vitrage et panneaux utilisés dans l'enceinte de l'opérateur contre la projection des dents de scie - Méthode d'essai et critères de performance
Machinery for forestry - Glazing and panel materials used in operator enclosures for protection against thrown sawteeth - Test method and performance criteria
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.06.2020

Swissmem/NK 30/EG 267 Industrial piping and pipelines**EN 13480-3/prA4****CEN/TC 267**

Metallische industrielle Rohrleitungen - Teil 3: Konstruktion und Berechnung
Tuyauteries industrielles métalliques - Partie 3: Conception et calcul
Metallic industrial piping - Part 3: Design and calculation
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.06.2020

Swissmem/NK 40 Hydraulische und pneumatische Systeme und deren Organe / Systèmes et organes hydrauliques et pneumatiques**ISO/DIS 4406****ISO/TC 131**

Transmissions hydrauliques - Fluides - Méthode de codification du niveau de pollution particulaire solide
Hydraulic fluid power - Fluids - Method for coding the level of contamination by solid particles
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.06.2020

ISO/FDIS 10763**ISO/TC 131**

Fluidtechnik - Nahtlose und geschweisste Präzisionsstahlrohre - Masse und Nenndrücke
Transmissions hydrauliques - Tubes de précision en acier, soudés ou non, à extrémités lisses - Dimensions et pressions nominales de travail
Hydraulic fluid power - Plain-end, seamless and welded precision steel tubes - Dimensions and nominal working pressures
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 01.06.2020

ISO/DIS 11171**ISO/TC 131**

Transmissions hydrauliques - Étalonnage des compteurs automatiques de particules en suspension dans les liquides
Hydraulic fluid power - Calibration of automatic particle counters for liquids
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.06.2020

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

Swissmem/NK 49/EG 147 Cranes - Safety

EN 13001-3-6/prA1**CEN/TC 147**Kranne - Konstruktion allgemein - Teil 3-6: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Maschinenbauteilen -
HydraulikzylinderAppareils de levage à charge suspendue - Conception générale - Partie 3-6 : États limites et vérification
d'aptitude des éléments de mécanismes - Vérins hydrauliques

Cranes - General design - Part 3-6: Limit states and proof of competence of machinery - Hydraulic cylinders

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 26.06.2020

Swissmem/NK 49/EG 150 Industrial Trucks - Safety

EN ISO 3691-6/prA1**CEN/TC 150**

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen und Verifizierung - Teil 6: Lasten- und

Personentransportfahrzeuge - Änderung 1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et vérification - Partie 6: Transporteurs de charges et de
personnel - Amendement 1 (ISO 3691-6:2013/DAM 1:2020)Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 6: Burden and personnel carriers - Amendment 1 (ISO
3691-6:2013/DAM 1:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 08.07.2020

Swissmem/NK 1192 Gasturbinen / Turbines à gaz

prEN ISO 21789**CEN/TC 399**

Gasturbinen - Sicherheit (ISO/DIS 21789:2020)

Applications des turbines à gaz - Sécurité (ISO/DIS 21789:2020)

Gas turbine applications - Safety (ISO/DIS 21789:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 17.06.2020

Swissmem/NK 1195 Baumaschinen und Kräne / Machines pour la construction des bâtiments et grues

ISO/DIS 4301-3**ISO/TC 96**

Appareils de levage à charge suspendue - Classification - Partie 3: Grues à tour

Cranes - Classification - Part 3: Tower cranes

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.06.2020

ISO/DIS 11661**ISO/TC 96**

Grues mobiles - Présentation des tableaux de charges

Mobile cranes - Presentation of rated capacity charts

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 03.07.2020

ENTWÜRFE ZUR ÖFFENTLICHEN KOMMENTIERUNG PROJETS SOUMIS À L'ENQUÊTE PUBLIQUE

ISO/DIS 21815-1**ISO/TC 127**Earth-moving machinery - Collision warning and avoidance - Part 1: General requirements
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 15.06.2020**ISO/FDIS 22932-1****ISO/TC 82**Mining - Vocabulary - Part 1: Planning and surveying
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.05.2020**ISO/FDIS 22932-2****ISO/TC 82**Mining - Vocabulary - Part 2: Geology
Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 29.05.2020

Swissmem/NK 1261 Rapid Prototyping and Rapid Manufacturing / Prototypage Rapide et Fabrication Rapide

prEN ISO/ASTM 52924**CEN/TC 438**Additive Fertigung - Qualifizierungsgrundsätze - Güteklassen für additiv gefertigte Kunststoffbauteile
(ISO/ASTM/DIS 52924:2020)

Fabrication additive - Principes de qualification - Classification des propriétés de la pièce pour la fabrication additive de pièces en polymère (ISO/ASTM/DIS 52924:2020)

Additive manufacturing - Qualification principles - Classification of part properties for additive manufacturing of polymer parts (ISO/ASTM/DIS 52924:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 10.06.2020

prEN ISO/ASTM 52925**CEN/TC 438**Additive Fertigung - Lasersintern von Polymerteilen/laserbasiertes pulverbettbasiertes Schmelzen von Polymerteilen
- Qualifizierung von Materialien (ISO/ASTM/DIS 52925:2020)

Procédés de fabrication additive - Frittage laser de pièces polymères / fusion laser sur lit de poudre de pièces polymères - Qualification des matériaux (ISO/ASTM/DIS 52925:2020)

Additive manufacturing processes - Laser sintering of polymer parts/laser-based powder bed fusion of polymer parts
- Qualification of materials (ISO/ASTM/DIS 52925:2020)

Einsprüche bis / Objections jusqu'à: 13.06.2020